

# Friedrich Seegenschmiedt

Alte Siedlung 11  
96328 Küps  
Mobil: 0049 (0)171 3364194  
Internet: www.vomwindgetrieben.de



Date: \_\_\_\_\_

**The English version is not valid in law.  
The German version has to be signed.**

## Cruise contract

ab \_\_\_\_\_  
meeting point / start of the cruise

from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

between Friedrich Seegenschmiedt (owner and skipper) and

family name, prename(s): \_\_\_\_\_

address: \_\_\_\_\_

date of birth: \_\_\_\_\_ place of birth: \_\_\_\_\_

IdcardNr.: \_\_\_\_\_ place of issue: \_\_\_\_\_

date of issue: \_\_\_\_\_ valid till \_\_\_\_\_ **or / and**

passportNr.: \_\_\_\_\_ place of issue: \_\_\_\_\_

date of issue: \_\_\_\_\_ valid till \_\_\_\_\_

qualifications (sailing-/radio-certificate, nm): \_\_\_\_\_

With conclusion of contract you are asked to pay half of **cruising rate**. Remaining payment is due four weeks before the start of the cruise. The cruise payment has to be transferred to the below named account:

**Bank Account: IBAN DE19 7706 9044 0000 7077 16 BIC: GENODEF1KC2**

**A cancellation insurance is not included in the cruise contract and should be issued by the contractor himself.**

The signed application of the cruise is binding. If the application is withdrawn before 2 months before starting the cruise, half of the down payment will be refunded, 8 to 4 weeks before starting the cruise the down payment will be retained. By short-term cancellation 75% of the cruise rate will be retained.

The cruise rate is not containing the costs of food, harbour fees, diesel and final cleaning (board cash); these costs have to be paid by the crew members, included the catering costs of the skipper during the cruise.

**Important !!** A copy of this contract and the crew contract have to be signed and be sent back within one week after receiving, otherwise the option of participation expires.

.....  
Signature of cruise member

.....  
signature of owner and skipper

# Friedrich Seegenschmiedt

Alte Siedlung 11  
96328 Küps  
Mobil: 0049 (0)171 3364194  
Internet: [www.vomwindgetrieben.de](http://www.vomwindgetrieben.de)



**The English version is not valid in law.  
The German version has to be signed.**

## Crew –Contract

**For the purpose of the joint execution of the cruise**

**from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ in the sailing area \_\_\_\_\_**

**the subscribing is concluding following crew contract:**

1. I commit myself, equally sharing all costs resulting from the joint cruise, i.e. fuel, food, harbour fees and other necessary payments, with the other crew members, the skipper excluded.
2. The complete crew, skipper included, has to pay the costs which will be charged after the end of the cruise for possible damages, losses etc..
3. A board cash is obligatorily. Every crew member has to contribute to the board cash in equal shares. Following costs will be paid from the board cash: food (the skipper has to be served), harbor fees, fuel, final cleaning (100,00 €).
4. Every crew member takes part in the cruise and actions connected with it on his own risk and is personally completely responsible for him/herself. She/he has to take all necessary security measures for her/his person, i.e. connecting life-belts to the tension belts or wearing lifejackets and any protections of her/his person on and under deck, offshore and onshore, when- and wherever. The instructions of the skipper have to be obeyed. Claims of damages against the skipper can only be demanded if suggested gross negligence on the part of the person.
5. Further I declare, that I exclude any liability for damages of body, health or property of the other crew members and any demand of claims against one another. That shall also apply for consequential damages of joining this cruise and for all possible legal successors.
6. Ignoring the instructions of the skipper, i.e. not wearing lifejackets or not connecting to the tension straps or disruption of board-peace establish the right to the skipper, to send the respective member off board. In such a case no refund will be paid.
7. The maritime duties and rights of the skipper are not affected by the above rules and agreements.
8. The crew member permits to use photographs and movies made during the cruise for not commercial presentations.

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
place, date

signature of the responsible skipper/owner

.....  
place, date

.....  
signature of the crew member

The signed crew contract has to be sent back in the German version together with the crew contract and personal dates form.

# Personal dates

The personal form is necessary for the skipper in case of entry regulations or emergency.  
This form has to be filled by each person separately.

Familyname		Prenome(s)	
Address			
Date of birth		Place of birth	Nationality
IdCardNr./passportNr.		Place of issue	Valid till
Mobil		Email:	
<input type="checkbox"/> no swimmer**	<input type="checkbox"/> swimmer**	<input type="checkbox"/> excellent swimmer**	
<input type="checkbox"/> no sailing skills**	<input type="checkbox"/> sailing skills	Qualifications	
Blood group (Int. Impfpass mitnehmen)	height (cm)	weight (Kg)	
allergies			
Regular medication:			

## Emergency contacts:

Familyname		Prenome:	
address			
phone:		Email:	
mobil:			

Familyname		Prenome:	
address			
phone:		Email:	
mobil:			

# Friedrich Seegenschmiedt

Alte Siedlung 11  
96328 Küps  
Mobil: 0049 (0)171 3364194  
Internet: [www.vomwindgetrieben.de](http://www.vomwindgetrieben.de)



Datum: \_\_\_\_\_

## Törnvertrag

über die Teilnahme am Segeltörn ab \_\_\_\_\_  
Treffpunkt / Beginn des Törns

von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

zwischen der Friedrich Seegenschmiedt (Eigner und Skipper) und

Familienname, Vorname: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Geb.datum: \_\_\_\_\_ Geb.ort: \_\_\_\_\_

PersonalausweisNr.: \_\_\_\_\_ Ausstellungsort: \_\_\_\_\_

Ausstellungsdatum: \_\_\_\_\_ gültig bis \_\_\_\_\_ oder

ReisepassNr.: \_\_\_\_\_ Ausstellungsort: \_\_\_\_\_

Ausstellungsdatum: \_\_\_\_\_ gültig bis \_\_\_\_\_

Qualifikationen (Segel-/Funkscheine, nm): \_\_\_\_\_

Mit dem Abschluss des Törnvertrages besteht die Verpflichtung zur **Zahlung der Hälfte des Törnbeitrags**. Die Restzahlung ist vier Wochen vor Törnbeginn fällig. Der Törnbeitrag ist auf folgendes Konto zu überweisen:

**Kontoverbindung: IBAN DE19 7706 9044 0000 7077 16 BIC: GENODEF1KC2**

**Eine Reiserücktrittsversicherung ist im Törnbeitrag nicht enthalten und sollte vom Vertragsnehmer abgeschlossen werden.**

Die Anmeldung zum Törn ist verbindlich. Bei Rücktritt vom Vertrag bis 8 Wochen vor Törnbeginn wird die Hälfte der Anzahlung zurückerstattet, bei Rücktritt 8 bis 4 Wochen vor Törnbeginn muss die Anzahlung einbehalten werden. Bei einem kurzfristigeren Rücktritt werden 75% des Törnbeitrags einbehalten.

Im Törnbeitrag sind nicht enthalten die Kosten für Verpflegung, Liege-/Hafengebühren, Diesel und Endreinigung (Bordkasse); diese sind von den Crew-Mitgliedern zu tragen, ebenso die Verpflegung des Skippers während des Törns.

**Wichtig !!** Ein Duplikat dieses Vertrages und der Crewvertrag müssen innerhalb einer Woche nach Erhalt unterschrieben zurück geschickt werden, da sonst die Option auf die Törnteilnahme verfällt.

.....  
Unterschrift – Teilnehmer

*Friedrich Seegenschmiedt*  
.....  
Unterschrift für den Veranstalter

# Friedrich Seegenschmiedt

Alte Siedlung 11  
96328 Küps  
Mobil: 0049 (0)171 3364194  
Internet: [www.vomwindgetrieben.de](http://www.vomwindgetrieben.de)



## Crew –Vertrag

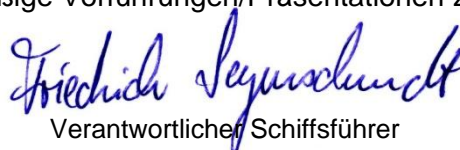
**Zum Zwecke der gemeinsamen Durchführung des Segeltörns**

**vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ im Revier \_\_\_\_\_**

**schließt der Unterzeichnende folgenden Crew –Vertrag ab:**

1. Ich bestätige, dass wir den Inhalt und die Bedeutung des uns zugegangenen Vertrages kennen.
2. Ich verpflichte mich, alle aus dem gemeinsamen Segeltörn resultierende Kosten wie Treibstoff, Bordverpflegung, Hafengebühren und andere Geld- und Sachleistungen zu gleichen Teilen mit den Crewmitgliedern (Skipper nicht eingeschlossen) zu tragen.
3. Folgekosten, die nach Beendigung des Törns für etwaige Beschädigungen am Schiff, Verluste etc. geleistet werden müssen, werden von der Besatzung des Schiffes, einschließlich Skipper übernommen.
4. Das Einrichten einer Bordkasse, in die jeder Törn Teilnehmer (außer Skipper) gleich viel einbezahlt, ist Pflicht. Folgende Kosten werden aus der Bordkasse bestritten: Verpflegung (der Schiffsführer wird mit verpflegt), Hafen-/Liegegebühren, Kraftstoff, Endreinigung (100,00 €).
5. Jeder Mitsegler nimmt auf eigenes Risiko am Segeltörn und den damit in Zusammenhang stehenden Aktionen teil und ist persönlich voll und ganz für sich selbst verantwortlich. Er hat für seine Person die jeweils erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen, z.B. Anlegen der Life-Belts und / oder Schwimmwesten, Sicherung seiner Person auf und unter Deck, im Wasser, an Land etc. wann und wo auch immer. Den Weisungen des Skippers ist Folge zu leisten. Schadensersatzansprüche können ausschließlich nur bei grober Fahrlässigkeit an den Skipper gestellt werden.
6. Ich erkläre hiermit ferner, dass ich jegliche Haftung für Schäden an Leib, Gesundheit oder Eigentum der Mitsegler und jegliche Forderung von Schadenersatz untereinander ausschliesse. Dies gilt auch für alle Folgeschäden aus der Beteiligung an diesem Segeltörn und für den eventuellen Rechtsnachfolger.
7. Bei Nichtbefolgen der Anweisungen des Skippers z. B. Nicht-Anlegen der Schwimmwesten oder Life- Belts bzw. Störung des Bordfriedens hat der Skipper das Recht, das betreffende Crewmitglied von Bord zu weisen, wobei keinerlei Rückzahlungsansprüche entstehen.
8. Die seemännischen Pflichten und Rechte des Schiffsführers werden von den obigen Vereinbarungen nicht berührt.
9. Der Teilnehmer/die Teilnehmerin erlaubt / erlaubt\* nicht eventuelle gemachte Fotos und Filmaufzeichnungen für nicht gewerbsmäßige Vorführungen/Präsentationen zu verwenden.

Küps, den \_\_\_\_\_

  
Verantwortlicher Schiffsführer

.....  
Ort, Datum

.....  
Unterschrift Teilnehmer/in

Den unterschriebenen Crewvertrag bitte zusammen mit dem Törnvertrag zurückschicken.

# Personalbogen

Der Personalbogen dient dem Skipper dazu, im Ernstfall schnell alle wichtigen Daten zur Hand zu haben.  
Der Fragebogen ist für jede einzelne Person getrennt auszufüllen.

Familienname		Vorname(n)	
Anschrift			
Geb.Datum		Geb.Ort	Nationalität
Reisepass/Pers.AusweisNr.		Ausstellungsort	Gültig bis *
TelefonNr. (mobil)		Email:	
<input type="checkbox"/> Nichtschwimmer**	<input type="checkbox"/> Schwimmer**	<input type="checkbox"/> guter Schwimmer**	
<input type="checkbox"/> keine Segelkenntnisse**	<input type="checkbox"/> Segelkenntnisse	Qualifikationen/Scheine	
Blutgruppe (Int. Impfpass mitnehmen)		Größe (cm)	Gewicht (Kg)
Allergien			
Regelmäßig einzunehmende Medikamente:			

## Im Notfall zu verständigende Person(en):

Familienname		Vorname(n)	
Anschrift			
TelefonNr. (mobil)		Email:	

Familienname		Vorname(n)	
Anschrift			
TelefonNr. (mobil)		Email:	